

## JEZIK, ZVESTOBA IN VERA

DR. ŠTEFAN GODEC

**(Govor na 48. obletnici Slomškovega doma)**

Druži nas ob tej priložnosti 48. obletnica Slomškovega doma. Prav je, da se ob takih mejnikih delovnega leta za trenutek ustavimo, in se malo zamislimo v smisel tolikšnega neprekinjenega napore skozi 48 let. Le iz neomajnega prepričanja v to, kar delamo, lahko črpamo novih moči, da vztrajno gradimo in predajamo naprej v zavesti, da bodo naši potomci zavzeli prazna mesta, ki jih čas neizprosno utira med nami, v istem duhu, kakor so jih naši predniki.

Slomškov dom, kakor katerikoli dom naše politične emigracije v Argentini, je in mora biti, obenem, podaljšek naših družinskih domov in skupek le-teh, ki tvori novi družbeni splet. Je, torej, kraj, kjer se vsi počutimo kakor doma, kjer se lahko sproščeno pogovorimo ob skodelici kave ali preživimo prijetno popoldan, kjer se lahko naši otroci poigravo med sabo in z ostalimi, kakor če bi bili na domačem dvorišču. Je, kakor rečeno, tudi družbeno oporišče, kjer si mladi gotovo pridobivajo prve izkušnje v vodilnih odgovornostih, o skupnem delu, o uspehu, ki je posledica napore, kjer starejši najdejo vedno prijazno roko, topel nasmeh in spoštovanje pred izkušnjami življenja, kjer vsak izmed nas naleti vedno na prijatelja, ki je pripravljen pomagati, ne da bi kaj vprašal.

Vse naštetje je seveda samo po sebi zadosti tehtno, da zasluži praznik in priznanje, kakor ta, ki ga danes obhajamo. Toda, dovolite mi, da se malo pomudim ob tej misli. Vrline takega doma še daleč ne obrazložijo smisla in duha naših domov. Vsi se lahko enoumno strinjamo, da so naši domovi bistveno več, kakor le varno zavetje pred neurji današnje razuzdane skupnosti. Da bi pa prišli do njih srčike, je pa potrebno odvreci vse obrobno in se osredotočiti na njih osnovo, in šele tedaj tvoriti nadgradnjo na njej, s čimer naravno odpade vse, kar mu ne sodi zraven, obenem pa dobi novo temeljitost vse, kar potrdimo in dodamo. V tem sklopu vas povabim, da se zamislimo v naše domove v Descartesovem duhu. Ko je bil ta znameniti francoski filozof žrtev vseh mogočih dvomov o vsem, kar je na svetu resnično obstoječega, je sklenil, da podvojni o vsem in začne graditi le na tem, kar je nedvoumno potrjenega. Od tod vsem znana njegova slavna trditev "cogito, ergo sum", se pravi: "mislim, torej sem". Tako je utemlil vse dognano na tem, da sam obstaja, saj se samega sebe zaveda. Če mi dovolite nekaj svobode pri uporabi te Descartesove metode, mislim, da bi iz slavne ugotovitve "mislim, torej sem", lahko izpeljali narodno enačico temu: "govorim slovensko, torej sem Slovenec". To je, nedvomno, vogelni kamen naše skupnosti. Lahko se seveda spustimo v obširno debato v narodnopravni smislu o tem, ali naj bi bil Slovenec njih potomec, čeprav ne govori in ne čuti slovensko; Lahko celo odpremo vprašanje o naraščanju mešanih zakonov, in njim večjo razpjetostjo med argentinstvom in slovenstvom. Lahko seveda v luči naše realnosti pod Južnim križem sprožimo še marsikatero tehtno vprašanje. Ali bistveno z ozirom na našo skupnost ostaja nespremenjeno. Slovenstvo nas je prepletalo in nas še prepleta na tako globok

(nad. na 2. strani)

### SKLEP SLOMŠKOVEGA LETA

## „Duhovni oče slovenskega naroda“

„Slomška smemo upravičeno nagovarjati duhovni oče slovenskega naroda, saj je bila njegova ljubezen do lastnega naroda izrazito celostna“, je dejal apostolski nuncij v Sloveniji Santos Abril y Castelló ob sklepu Slomškovega leta. Ob 150. obletnici prihoda škofa Antona



Nuncij Abril y Castelló

Martina Slomška in prenosna škofijskega sedeža v Mariboru in ob 10. obletnici Slomškove beatifikacije, je bila namreč na stadionu „Ljudski vrt“ v Mariboru v soboto, 26. septembra 2009 slovenska maša. Slovesnost je potekala skoraj na mestu, kjer je nekoč stalo mestno pokopališče in kapela Žalostne Matere božje, v kateri je 80 let ležal pokopan škof Slomšek (1862-1941).

V mariborski stolni cerkvi, kjer v stranski kapeli sv. Križa počiva telo blaženega Slomška, je ta dan že od zjutraj potekala molitev pred izpostavljenim Najsvetejšim, na stadionu „Ljudski vrt“ pa se je začel uvodni duhovni program ob 11. uri. Pripravili so ga sodelav-

ci Radia Ognjišče. Predstavili so Slomška z besedili pisatelja in salezijanskega duhovnika Jožeta Zdravca, ki v svojem pisateljskem jeziku prinaša Slomškovo sporočilo o slovenstvu, krščanskih dolžnostih, o duhovništvu ter izobraževanju otrok in mladih. Med besedili, ki jih je prebiral Matjaž Merljak, je prepeval zbor radia Ognjišče ob spremljavi instrumentalistov Mihe Goršeta, Janeza Sečnika in Sama Kališnika pod vodstvom Tadeja Sadarja.

Slovesno mašo je daroval apostolski nuncij v Republiki Sloveniji, msgr. Santos Abril y Castelló, somaševali pa so še vsi slovenski škofje in vrsta slovenskih in tudi hrvaških, pa še pravoslavni in evangeličanskih cerkvenih dostojanstvenikov.

Poleg domačega mariborskega župana g. Franca Kanglerja in podžupana g. Milana Mikla, se je slovesnosti udeležil tudi g. Erwin Rafia, podžupan bratskega Šent Andraža na avstrijskem Koroškem, od koder je Slomšek škofijo prenesel v Maribor. Ob njih so na slavlje prišli številni župani drugih občin mariborske metropolije, osebnosti akademskega, političnega in kulturnega življenja, poslanec Franc Sušnik, nekdanja ministra dr. Andrej Bajuk in ga. Mojca Kucler Dolinar in drugi. Slovesnosti se je udeležilo okrog 9000 vernikov, somaševalo pa je čez 400 duhovnikov. Vse je na začetku

mašne daritve pozdravil gostitelj srečanja, mariborski nadškof in metropolit dr. Franc Kramberger.



Množica vernikov sledi obredom

V nagovoru med mašo je apostolski nuncij msgr. Santos Abril y Castelló naglasil, da se je v Sloveniji nova evangelizacija začela že s Slomškom. Naštel je njegove človeške in duhovne vrline, o katerih je v berilu govoril odlomek iz Sirahove knjige modrosti, ter Slomška primerjal s Svetim Pavlom, apostolom narodov, saj sta oba, vsak v svojem času, „odlično odigrala vlogo, ki jima jo je zaupal Bog“. Opozoril je na nevarnost sekularizacije in potrošništva, ki zaslužuje današnjega človeka in citiral papeževe besede: „Ne bojte se Kristusa. On vam ne vzame ničesar. Da pa vam vse!“. Navzoče je opogumil, da po Slomškovem vzoru sprejmemo Boga v svoje življenje.

## Dan jezikov

Svet Evrope je 26. september razglasil za evropski dan jezikov, ki je namenjen ozaveščanju o pomenu učenja jezikov ter spodbujanju kulturne različnosti. Po Evropi so potekale številne prireditve, namenjene promociji učenja tujih jezikov. V državah članicah unije poleg 23 uradnih jezikov govori še najmanj 60 regionalnih jezikov in jezikov manjšin. Tokovi globalizacije in priseljevanja še dodatno prispevajo k široki paleti jezikov, saj naj bi se po nekaterih ocenah v Evropi govorilo kar 175 različnih jezikov. Predstavnostvo Evropske komisije v Sloveniji in urad vlade za komuniciranje sta se odločila, da evropski dan jezikov letos obeležita dan prej. Tako je v petek v ljubljanskem Miklošičevem parku potekal celodnevni družabni dogodek, imenovan Jezikovna potepanja, ki je s številnimi zabavnimi vsebinami obiskovalce prepričal o koristnosti znanja tujih jezikov. Zanimivo bi bilo med nami organizirati tak dan in mnoge prepričati o koristnosti znanja slovenskega jezika.

## 54. Slovenski dan



Preteklo nedeljo je potekal v Hladnikovem domu v Slovenski vasi 54. Slovenski dan rojakov v Argentini, ki je sovpadal z 57. obletnico krajevnega doma. Folklorne in pevske skupine naših domov so razveselile obiskovalce, ki so prihiteli kljub slabemu vremenu. Podrobno poročilo o tem lepem dogodku bomo objavili v prihodnjih številkah.

## Pukšič v SLS



Zadnjih nekaj mesecev neodvisni poslanec Franc Pukšič je dokončno zapečatil svoje sodelovanje s Slovensko demokratsko stranko (SDS), na listi katere ji bil izvoljen v državni zbor. V SDS niso presenečeni.

Kot je župan Destnika potrdil v Mariboru, bo odslej politično deloval v okviru Slovenske ljudske stranke (SLS), pristopil bo tudi v poslansko skupino omenjene stranke, ki bo tako sedaj štela šest članov.

Pukšič je ob izstopu iz poslanske skupine SDS pred nekaj meseci dejal, da ostaja v stranki, saj verjame v vrednote SDS. Kot je dejal v ponedeljek 28. t.m., v te vrednote ni nehal verjeti, saj so vrednote SDS tudi vrednote slovenske pomladi, za njimi pa še vedno zelo trdno stoji tudi SLS. „Dejansko z mojo nekdanjo stranko ni nič narobe, ima pa posameznike, zaradi katerih sem se odločil za izstop,“ je pojasnil Pukšič. Sicer pa je še povedal, da se je za SLS odločil, ker je to še edina preostala pomladna stranka v državnem zboru in je pomagala ustvariti samostojno Slovenijo.

Pukšič nas je obiskal v Argentini v aprilu 2002, kot predsednik tedanje komisije DZ za Slovence v zamejstvu in po svetu. Nekaj časa je bil v začetku Janševe vlade tudi državni sekretar na Uradu za Slovence po svetu.

## Astronavtka Williamsova doma



Osrednji del prireditve *Od Leš do zvezd in nazaj* je bil sprejem astronavtke Sunite Williams. Njeni predniki po materini strani so slovenskega rodu, njena prababica Marija Bohinc pa je bila rojena v Lešah.

Williamsova, ki se v teh dneh udeležuje dnevo slovenske znanosti, je prvič obiskala rojstno hišo svojih prednikov. V Lešah pri Trziču so ji domačini pripravili prisrčen sprejem. Dogajanje se je s kulturnim programom nadaljevalo vse do trenutka, ko se je testna pilotka ameriške vojne mornarice poslovila.

Williamsovo je Nasa pred desetletjem izbrala za astronavtsko kandidatko. V letih 2006-2007 je šest mesecev preživela na vesoljski postaji Discovery. Skupaj ima več kot 29 ur vesoljskih sprehodov, v vesolju pa je preživela 195 dni, s čimer je dolgo časa držala rekord glede dolžine trajanja vesoljskih sprehodov in preživetih dni na vesoljski postaji med ženskami.

## VTISI IZ SLOVENIJE

## Ločani so spet slavili Tineta Debeljaka

(OD NAŠEGA DOPISNIKA)

Pravim spet, ker so — po dolgih letih molka, zaničevanja njegovega dela in obrekovanja — dr. Tinetu Debeljaku že leta 1995 postavili veliko ploščo na pročelje rojstne hiše, leta 2003 pa uvrstili njegov doprni kip v Alejo znamenitih Ločanov.

Letos se mu je Muzejsko društvo Škofje Loke, ki ga vodi mag. Aleksander Iglčičar, hotelo oddolžiti kot enemu svojih ustanoviteljev in ga postaviti še v en krog, kamor spada poleg dr. Pavleta Blaznika in prof. Franceta Planine: posthumno so ga imenovali za častnega člana, listino pa izročili hčerka Meti Debeljak Vombergar in Jožejki Debeljak Žakelj. Vse to — in še marsikaj — se je dogajalo v sredo, 23. septembra, v lepi, elegantni Kristalni dvorani prenovljenega Sokolskega doma na Mestnem trgu v Škofji Loki. Med gosti sta bila tudi predstavnik veleposlaništva Poljske v Ljubljani in Društva slovensko-poljskega prijateljstva, arh. Jure Vombergar in dr. Andrej Bajuk z gospo.

V prvem delu večera je Muzejsko društvo predstavilo izdajo Debeljakovega prevoda Olimpijskega ognja

poljskega pesnika Kazimierza Wierzyńskiego. O njej je spregovoril urednik knjige prof. Nikolaj Jež. V knjigi je poleg prevoda tudi gradivo za bibliografijo dr. Debeljaka, ki ga je pripravila dr. Rozina Švent. Kot je povedala, je le gradivo in ne kompletan pregled, ker se zaveda, da nima vpogleda v nekatere publikacije in ker bi potrebovala, po njeni presoji, še dve do tri leta dela, da izpopolni že zdaj zelo izčrpano delo.

Domačo — loško — besedo je prispeval nečak Janez Debeljak, ki je iz zapisov in lastnih vedenj in spominov opisal rodbino dr. Tineta. Zanimiv je podatek, da je bil slavljencev oče funkcionalno nepismen, je pa poskrbel, da je že njegov otrok dosegel najvišje stopnje ustvarjalne pismenosti (ne iščite definicije tega pojma; zrasla je na mojem plevelnatem zelniku).

Sledila je izročitev listine o imenovanju dr. Tineta za častnega člana Muzejskega društva. Po branju utemeljitve je mag. Iglčičar listino izročil ge. Meti in ge. Jožejki, čemur je sledil navdušen aplavz številne publike, ki je napolnila Kristalno dvorano Sokolskega doma.

Na vrsto so prišli spomini, ki so jih posredovali vnuk Marko Vombergar z videofilmom, v besedi pa hčerki ga. Meta in ga. Jožejka ter pisatelj Zorko Simčič. Iz vseh je vela človečnost, ljubezen do družine, kulturno garaštvo in skrb, da bi mlajši ljubitelji lepe slovenske besede vztrajali pri

svojem ustvarjanju.

Lepi in primerni so bili prispevki tako pravnuke Marjana Vombergarja, ki je deklamiral Pesem o solzi, kot petje tria Quartet. Ves potek je z baržunastim glasom vodila Saša Pivk Avsec.

Kot zadnja točka je pozdravil še



župan občine Škofja Loka Igor Drakler. Župan se je kavalirsko opravičil za dogodek, ki ga je Marko Vombergar omenil — kaplja pelina v morje sreče - in odprl razstavo Slovenci v Argentini danes in je visela v prostoru pred dvorano. Izbrane fotografije so bile pravi „golazo“, saj niso bile iz kakega arhiva in predstavljale stare dosežke slovenske skupnosti v Argentini, ampak so bile sveže, - „tople“ bi rekli, če bi govorili o kruhu — s prireditve v preteklem mesecu, največ letu.

Dobri dve uri trajajoči program je bil razgiban, zanimiv in spreminjajoč — torej se nihče ni dolgočasil, po koncu pa se ob raznih poticah in pijačah nikomur ni mudilo domov. Med mnogimi Ločani, sorodniki, ljudi od tukaj in tamkaj, je bilo tudi precej takih, ki so bili od tamkaj, pa so zdaj tukaj. Bilo je res lepo.

GB

## IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

So problemi, ki se nenedoma pokažejo, pa tudi hitro zapustijo prostor javne pozornosti. So pa drugi, ki se raztezajo v teku več tednov, ali pa še dalj. Oboje smo srečali pretekli teden.

**Tudi senat?** Zakon o radijskih in televizijskih podjetjih že nekaj tednov buri duhove po vsej državi. Novo besedilo, ki ga je predlagala vlada, je šlo po hitrem postopku skozi poslansko zbornico. Opozicija je menila, da se bo vsaj delno zataknil v senatu. Sedaj pa je ta domneva znova pod vprašanjem. Čeprav so senatorji uspeli s svojim namenom, da se osnutek obravnava v štirih komisijah, ne v dveh, kot je nameravala vlada, se je od tedaj pa do danes nekaj spremenilo. Celotno obljubljene spremembe, ki bi vsaj delno preprečile skoraj neomajno kontrolo vlade nad temi mediji, so danes v dvomu. Kaj se je spremenilo? V akcijo je stopil bivši predsednik Kirchner. Osebnostno kliče tiste senatorje iz lastnih vrst, ki dvomijo, in nanje izvaja pritisk, da bi „pravilno“ glasovali. Obenem pa je v stalnem stiku z guvernerji, tako vladnimi kot na strani opozicije. Tukaj je dialog drugačen: dve tretjini provinc se nahaja v hudih finančnih težavah. Odvisni so od redne in zlasti od izredne državne pomoči. Formula je torej zelo enostavna, a zato nič manj uspešna: vi nam daste podporo (glasove) mi vam damo denar. Morda se bo kdo vprašal, kakšno moč ima Nestor Kirchner, če nima nobene funkcije in je celo odstopil kot predsednik stranke. Trdno drži v rokah kirchnerizem in usmerja celotno pot vlade. In še nekaj. Vprašanje, zakaj taka nuja, ima tudi enostaven odgovor: v vladi ima vso veljavo namen, da Kirchner znova kandidira za predsednika leta 2011. Sam bivši predsednik smatra, da ima spriči razpršene opozicije, dokaj možnosti za uspeh. Potrebuje pa seveda, da ga mediji podprejo, ali vsaj, da ne napadajo vlade in razkrivajo njene porazne politike. Vendar, kljub vsemu, še ni izrečena zadnja beseda in mnogi upajo v preudarnost senatorjev.

**Levica na pohodu.** Pretekli teden je izbruhnila v javnosti stavka delavcev podjetja Kraft. Bivša tovarna prehrane Terrabusi, sedaj v ameriških rokah, je bila več kot mesec dni neaktivna, ker je svojčas odpustila 155 uslužbencev, med njimi vso notranjo sindikalno komisijo in več delegatov. Ti so bili pred tem blokirali podjetje, zaradi česar je to sprožilo sodnih postopek. Problem stavkajočih je kmalu zavzel javno pozornost, ker so njim v podporo skupine „študentov“ blokirale ceste v središču mesta in nato tudi razne dostope v mesto. Če je toliko brezposelnih, toliko problemov v podjetjih in toliko socialnih krivic, zakaj taka reakcija zaradi 155 odpuščenih v enem podjetju? Zadeva je tudi enostavna: notranja komisija podjetja in skupina delegatov predstavlja najbolj levičarski sindikalizem. Problem ni bil delavske narave temveč ideološke. Vsa levica je zato šla na cesto, njim v podporo. Stanje se je tako zapletlo, da je vlada poslala policijo, ki je zavzela tovarno in izgnala ali aretirala zasednike, vse to sredi hudih spopadov, z desetino ranjenih. Sedaj, medtem ko podjetje spet normalno obratuje, potekajo pogovori pod pritiskom ameriškega veleposlaništva, ki ga skrbi usoda severnega kapitala. Mimogrede: prvič v šestih letih kirchnerizma je policija s silo rešila vprašanje blokade in zasedb podjetij. Tudi tukaj je razlog enostaven: namen podjetja da enostavno odide iz države in pusti dva dodatnih dva tisoč brezposelnih. Druga: notranja komisija je sprta z vodstvom sindikata in sindikat je (v okviru CGT) tudi pritisnil na vlado, naj stvar reši, da ne zmagata levičarska skupina. Cena, ki jo mora plačati vlada za sindikalno podporo.

**Vse je zapleteno.** Preteklo nedeljo so bile krajevne (občinske) volitve v provinci Santa Fe. Spopadla sta se socialist Binner in peronist Reutemann. To pot so zmagali socialisti in postavili pod nov vprašaj Reutemannovo predsedniško kandidaturu. Mimo krajevnih zapletov in revanšizma to odmeva tudi v državni politiki. Zanimivo je, da je kampanja potekala v prerakanju, kdo je dalj od kirchnerizma. Drug drugega sta se obtoževala, da na tihem podpirata vlado (socialisti so v poslanski zbornici volili za vladni medijski zakon). O obeh pa nekateri opazovalci še vedno sumijo, da bi se lahko približala vladi ob predsedniških volitvah 2011. Vse bo odvisno od tega, koliko možnosti bo imel Kirchner za uspeh. Bolj kaže, da bo Reutemann potegnil z upornim peronizmom, Binner pa z levico, morda celo z radikali in (ali) Cobosom. Medtem se je gospa predsednica vrnila s potovanja. Bila je v ZDA na zasedanju 20-tih, kjer je drugim solila pamet. Na povratku se je morala ustavititi še v Venezueli. Doma so jo čakali nerešeni vsi problemi, ki jih je pustila ob odhodu. Pa še novica, da je uradni institut za statistiko ugotovil, da je število zaposlenih v drugem tromesečju letošnjega leta padlo za 220.000. Kako bi se torej mogla revščina zmanjšati, kot trdi ista ustanova?



## JEZIK, ZVESTOBA IN VERA

(nad. s 1. strani)

način, da tvori v vseh nas osnoven del našega **ego**, torej tega, kar smo.

V besedah Toneta Kuntnerja:

Slovenec biti, slovensko ljubiti, - je pravzaprav nerazločljiva stvar, ker je to stvar srca in biti.

Slovenec biti ni drugega kakor slovensko misliti, slovensko peti in govoriti;

slovensko ljubiti - pa s srcem čutiti slovenski svet, hiše, gozdove, polja, ljudi, tako čutiti, da ne moreš, ne moreš biti brez njih.

Pogon in, obenem, osnova vsega tega, kar delamo v naši skupnosti, torej, kar kot skupnost smo, je Slovenstvo, je trdna pripadnost narodu, katerega del smo. To slovenstvo, ki ga vsak od nas nosi v sebi, ima pa za nas še poseben prizvok. Dandanes smo večina od nas potomci narodnjakov, ki so pred šestdesetimi leti zapuščali domovino preganjani, smrtno ogroženi, oklevetani ravno zaradi njih neprecenljive ljubezni in spoštovanja do naroda, katerega so branili pod geslom "Bog, Narod, Domovina", tako z besedo kakor z orožjem pred napadom tujih ideologij in interesov, ki so podjarmili naš narod desetletja in pustili na njem še danes vidne sledi.

Ta dejstva in prednamci, ki so v našem krogu preživeli izgnanstvo na njim tujih tleh, so nas temeljno ožigosali. Tudi to, in ne nazadnje, je del našega slovenstva. Tudi to sodi v naš narodni **ego**, je del naše narodne identitete, s še prav posebnim prizvokom za mlade, ki se občasno in plaho vprašujejo, ali morda le ni to del zgodovine, in bi

bilo priporočljivo preteklost zakopati in gledati naprej. Njim odgovor v smislu razmišljanj dr. Komarja: „Človek, če ne veš, od kod prihajaš, potem tudi ne veš, kam greš“.

Graditi, torej, le iz, in na trdni osnovi našega narodnega biti, nam bo zagotovila solidno in trajno prihodnost. Nepogrešljivi naj nam bodo potemtakem trije vzajemni stebri naše skupnosti: slovenski jezik, kot neizpodbitna materinščina, ki jo vztrajno črpamo doma, in nenehoma izpopolnjujemo v skupnosti; trdna zvestoba zgodovini naših prednikov, torej nas samih, ki naj se tvori v neomajnem pričevanju, prepričanosti in izročilu našim narodnim dedičem; in naša krščanska vera, saj so ravno zaradi nje Slovenski narodnjaki zapuščali rodno grudo in odhajali v svet, in prav tako so naši duhovni voditelji zanetili klico naše skupnosti pod Andi, torej, lahko rečemo, so preko njih naši domovi tudi Božji dar.

Ni lahko naše poslanstvo, a spodbujajmo se ob misli našega narodnega zavetnika, Blaženega Antona Martina Slomška, po katerem nosi ime tudi naš ramoški dom, ko je na binško praznik 1834. Slovencem dejal: Bratje in sestre, Slovenec bom govoril Slovincem v slovenskem jeziku; Materin jezik je najdražja dota, ki smo jo dobili od svojih starih. Skrbno smo ga dolžni ohraniti, olepšati in svojim mlajšim zapustiti. Ne bodi vas sram, da ste Slovenci, to naj bo naša čast! - Kot hvaležen sin svoje ljube matere želim, naj bi bila slovenska moja poslednja beseda, prav kakor je bila slovenska moja prva.

Naj vam za konec citiram odlomek „domačega“ avtorja, Toneta Rodeta, ki je v svoji zbirki Biti zapisal:

Zakaj naprej?  
Iz korenin sva ti in jaz  
pozvana v smiselno življenje.

Ta izziv, to dediščino  
sem z zgaranih rok prejel.  
Zato v prihodnost vedro zrem.

In še to vem:  
kar ljubim in kar sam častim,  
bo tudi sin za svoje vzel.

## SLOVENCİ V ARGENTINI

SLOMŠKOV DOM - OBLETNICA

### „Preljubo veselje, oj kje si doma“

V nedeljo 20. septembra je Dom v Ramos Mejiji slavil svojo 48. obletnico obstoja. V sončnem jutru sta zažareli na drogu državni zastavi, simbola naših domovin, dvignili sta ju predsednik Slomškovega doma Marko Selan ter častni član Herman Zupan in botra Doma Katica Potočnik.



Ko sta izzveneli himni je podpredsednica prof. Neda Vesel Dolenc odprla slavje s pozdravom gostov, predstavnikov ustanov in številnih domačinov.

Službo božjo je daroval župnik Franci Cukjati v težki okoliščini, saj mu je prav to jutro po težki bolezni mirno v Gospodu zaspala njegova mama. Navezal je prav Slomškove besede o veselju z dušnim mirom ob smrti kot prvim virom veselja. Fantje in dekleta so s petjem sooblikovali službo božjo.

Po kratkem okrepčilu je v dvorani sledila praznična akademija, ki jo je uvedla prof. Neda Vesel Dolenc s pozdravi častnih gostov: veleposlanik

priložnost za preno. Za uspeh sta potrebni dve važni potezi: nastop in vztrajnost! ... Slomškov dom je živ dokaz tega. Prosimo Boga, naj nam po priprošnji našega zavetnika blaženega Antona Martina Slomška, da še veliko blagoslova, da bo Dom zdrav in nam vsem v ponos še na mnoga leta!

Predsednica Zedinjene Slovenije je izrazila zadovoljstvo „... saj je vaš praznik zbral vse nas. Naj bo veselje vedno tu doma!“ Veleposlanik prof. Vivod je prinesel čestitke slovenske države in sporočil pozdrave slovenskih skupin, ki jih odkriva po Argentini in Južni Ameriki ter z občudovanjem in upanjem zrejo na slovensko skupnost v Argentini. Ne razočarajmo jih!

Slavnostni govornik na slavlju 48-letnice je bil dr. Štefan Godec. Njegov govor objavljamo na uvodnem mestu našega lista.

Sledil je prizor, ki sta ga pripravila Jože Lenarčič in Lojze Lavrič, in prikazuje kako se družina pripravlja na slavje v Domu. Sodelovali so: skupina fantov in mož s petjem, deklice z rajanjem ter Klara Marinič, Andrejka Vombergar Štrfiček, Edi Cestnik, Ciril Loboda in Viki Kastelic.

Na dvorišču Doma je bila razstava priprav na široko zasnovan množičen muzikal „Hvalnica družine Trapp“, ki ga Slomškova šola pripravlja za proslavo 60-letnice. V drugih prostorih pa je bila

#### RAZSTAVA KRAJEVNIH SLIKARJEV

Organizatorica razstave Andrejka Dolinar Hrovat je odprla razstavo in nadaljevala: „Vsakoletna razstava krajevnih slikarjev je prispevek h kulturnemu delu v Slomškovem domu, saj je zaradi števila slikarjev to izjemen umetniški doprinos okolju, iz katerega izhajajo. V tem srečanju slikarji predstavijo gledalcem svoja čustva in misli, ki se rodijo v vztrajnem delu v ateljeju, v tišini in samotji, ko ustvarjajo iz svoje duše. Povabim vas na ogled razstavljenih slik, Slomškovega domu pa se v imenu slikark zahvaljujem za povabilo.“

Razstavljale so naslednje slikarke:

Andrea Quadri - rojena v Argentini, absolventka šole Prilidiano Pueyrredón, licenciatka antropologije, pripravlja doktorat. Razstavljala v Argentini, Sloveniji in Avstriji.

Helena Klemenc - rojena v Argentini, absolventka šole Instituta Consudec. Izpopolnjevala se je pri kiparju Francetu Ahčinu in slikarju Heliasu Gagliardiju ter Nicolasu Menziju. Razstavljala v Argentini.

Vera Rutar - rojena v Sloveniji, študirala na univerzi Matanza, Centro Cultural Rojas in Casa de Cultura de Ramos Mejía. Razstavljala v Argentini.

Irena Žužek - rojena v Belgiji, absolventka grafičnega oblikovanja, slikarstvo študirala s Heribertom Zorrilla. Posveča se tudi digitalnemu slikarstvu. Razstavljala v Argentini, Sloveniji in Avstriji.

Andrejka Dolinar - rojena v Argentini, absolvirala na likovni akademiji Manuel Belgrano, izpopolnjevala tudi pri kiparju Francetu Ahčinu. Kritičnik Mirko Juteršek je o njej zapisal: „Slikarstvo Andrejke Dolinar je tematsko pestro in razpeto med stvarnostjo in abstrakcijo. Vsekakor je za njen pristop k snovanju slik značilna njena silovita temperamentalnost.“ Razstavljala v Argentini in Sloveniji, prva razstava v Sloveniji v Škofiji Loki, prav na dan Osamosvojitve.

K družabnemu in razvedrilnemu programu je spadalo skupno kosilo, priložnost za utrditev in navezavo novih prijateljstev ter prijateljske tekme v odbojki na igriščih Slomškovega doma.

J.T.



## SLOVENSKA VAS

### 58. Mladinski dan

Mladinski dnevi, ki se vršijo vsako leto po naših domovih, so predvsem priložnost za srečanja med mladimi, ob katerih se gradijo prijateljske in - zakaj ne - tudi ljubezenske vezi. Krajevna mladinska organizacija ob pripravi tega svojega praznika ojači svoje notranje delo-

Martín: 25-22; 25-22. NOGOMET S.F.Z.

Ramos - Lanús: 0-4; Morón - San Martín: 2-1; San Justo - Lanús: 1-1; San Justo - Morón: 4-0.

Po teh rezultatih sta se v obeh finalih pomerili reprezentanci San Justa in Lanusa, po obeh pa so slavili



vanje, da na različnih področjih nudi gostom čim bolj vreden celodnevni program, ki obsega verske, narodne, športne, kulturne in družabne sestavine. Želeti bi torej bilo, da vsa mladina čim bolj sodeluje pri vseh dnevnih dejavnostih.

Na letošnjem M. D. v Slovenski vasi, ki se je vršil v nedeljo 13. septembra, so se športna tekmovanja pričela po sv. maši. Že skoraj dokončno obnovljena cerkev Marije Kraljice, katere 50 letnico blagoslovitve bomo slovesno praznovali prihodnjega 15. novembra, je tako, kljub skrbno pripravljenemu oblikovanju bogoslužja, žalostno ostala na pol prazna, kakor se to dogaja ob navadnih nedeljah. Škoda še zlasti, ker je to bila nekako poslovilna maša med mladimi posebno priljubljenega dušnega pastirja Pavleta Novaka, ki je sedaj že odšel v Ljubljano, kjer ga čakajo večje odgovornosti kot rhovni predstojnik slovenskih lazaristov.

Spoštljivost ob državnih simbolih



- zastavi, ki imata skozi ves potek praznika častno mesto in narodni himni - izraža našo dvojno istovetnost, katere formalni znak je tudi mnogokrat dvojno državljanstvo.

Močna povezava mladih je šport, zlasti kadar je tekmovalnost prvenstveno usmerjena v dviganje lastne igre z boljšo osebno tehniko in kondicijo ter skupinsko razumevanje in koordinacijo soigralcev.

Kot redno, so v Slovenski vasi dekleta tekmovala v odbojki, fantje pa v nogometu.

Izidi kvalifikacijskih srečanj so bili sledeči:

ODBOJKA S.D.O.  
San Justo - Morón: 25-12; 25-8; Ramos - Lanús: 16-25; 15-25; Morón - San Martín: 20-25; 18-25; San Justo - Lanús: 25-21; 25-16; Ramos - San

prepričljivo zmago sanjuščani. V odbojki 25-12 in 25-17, v nogometu pa 3-0.

Sploh se v zadnji dobi opaža nižja konkurenčnost zaradi vedno bolj očitne premoči San Justa, oprte ne le na večji možni izbiri igralcev, temveč tudi na resnejši pripravi. Kl-



jub temu ostali ohranjajo navdušenje, ki pa na daljšo dobo ni zagotovljeno. Koristno za vse bi bilo iskanje kakih sprememb, ki bi zmanjšale razlike in tako povečale zanimanje.

Program v dvorani Hladnikovega doma je zamislila ustvarjalna in iznajdljiva Rotija Grbec na temo otroških igrac in zabav, z zanimivo razlago o njihovem razvoju. Na stranskem odru je pogovor v obliki psihiatrične posvetovalnice služil kot povezava nastopov raznih skupin, ki sicer razen folklorne niso bile kaj temeljito pripravljene, ni jim pa manjkalo originalnosti in pozitivnega odziva med občinstvom.

Čprav je hrane več kot prehitro zmanjkalo, se je živahno razpoloženje še dolgo raztegnilo ob nastopu orkestra E.Q.E., ki ga je poleg mladine uživalo tudi mnogo takih, ki



jih izkaznica postavlja v predhodne generacije.

F.S.

## Pogled na naše kulturno ustvarjanje

V Svobodni Sloveniji smo že poročali o letošnjem kulturnem srečanju v Vilenici. K temu še dodatne podrobnosti.

V Društvu slovenskih pisateljev (DSP) je potekala okrogla miza *Položaj slovenskoargentinske književnosti in kulture*, ki so jo pripravili kot zadnjo prireditev v sklopu letošnje 24. Vilenice. Na njej so različni strokovnjaki osvetlili pomen slovenskega kulturnega dogajanja in umetniškega ustvarjanja v Argentini.

Janja Žitnik Serafin z Inštituta za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU je uvodoma poudarila, da Slovenci v Argentini predstavljajo največjo slovensko zdonsko skupnost, ki je ustvarila najboljše korpus literarnih besedil v okviru slovenske književne produkcije v izseljenstvu. Vrhunec njihove dejavnosti seže v 60. in 70. leta, danes pa se skupnost po besedah Žitnik Serafinove sooča z značilnimi dilemami in spremembami, podobno kot večina drugih slovenskih skupnosti v tujini.

Po besedah predsednika izseljenškega društva Slovenija v svetu Sebastjana Kocmurja je bila dejavna že predvojnja slovenska skupnost, povojna skupnost pa je ob velikem prilivu intelektualcev iz Slovenije v petih desetletjih ustvarila več kot 150 tiskanih del in do leta 1998 100 leposlovnih knjižnih izdaj. V prvih povojnih letih so bile naklade primerljive s knjižnimi nakladami v Sloveniji, je pojasnil.

Opozoril je na pomen Slovenske kulturne akcije, ki je po njegovem mnenju uspela v medcelinskem povezovanju s tem, ko je privabila tudi druge slovenske ustvarjalce po svetu, med njimi Vladimirja Kosa v Tokiu, Rafka Vodeba v Rimu in Leuvenu, Leva Detele na Dunaju in Karla Mauserja v Clevelandu.

Poudaril je, da mlajše generacije pišejo v španščini, ob

čemer je Žitnik Serafinova predstavila svoje stališče, da je tudi tujejezična izseljenška literatura, ki izhaja iz slovenske literarne tradicije sestavni del slovenske nacionalne književnosti.

Vodja zbirke tiskov Slovencev zunaj RS v Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK) Rozina Švent, je povedala, da je bil NUK dolgo časa obravnavana kot režimska ustanova in so zato pred osamosvojitvijo Slovenije imeli težave s sodelovanjem z argentinskimi ustvarjalci. Rešitev v današnjem času, ko mlajše generacije niso več večje slovenskega jezika, pa vidi v dvojezičnih knjigah.

Šventova, ki je med drugim uredila bibliografijo Tineta Debeljaka, ki ima največji opus med izseljenškimi pisatelji, je izpostavila problem psevdonimov pri izseljenških avtorjih. Pojasnila je, da so jih avtorji uporabljali, zaradi sorodnikov v Sloveniji, saj so bili obravnavani kot politični migranti. Pogosto so avtorje razkrili šele po njihovi smrti, je dodala.

Irena Avsenik Nabergoj, znanstvena sodelavka na Ljubljanski Teološki fakulteti, ki je med drugim magistrirala iz analize esejev v slovenski kulturni reviji Meddobje, ki izhaja v Argentini, je dejala, da je osrednji motiv zdonske poezije hrepenenje po domovini. To se povezuje z motivi kot je denimo ptica, ki si želi čez ocean, pa ima zlomljena krila ali z motivom Lepe Vide.

Raziskovalka na inštitutu za slovensko izseljenstvo Kristina Toplak, ki se ukvarja s slovenskimi likovnimi umetniki v Argentini, je opozorila, da mednarodno uveljavljeni umetniki, ki razstavljajo po narodnih galerijah po svetu, v Sloveniji razstavljajo le v majhnih galerijah, kot so Zavod sv. Stanislava, Svetovni slovenski kongres ali Slovenska matica ter, da se o njih še vedno piše zelo ideološko.



**G. JOŽE  
RAZMIŠLJA**

### Ljubezen do domovine

Namenoma nisem napisal, ljubezen do Slovenije, ker je ona domovina samo nekaterih med nami, nas starejših. Mlajši so rojeni vsi izven nje in mnogi v mešanih zakonih in imajo drugo domovino, ki ni Slovenija.

Vsekakor so slovenske krvi, ker je oče ali mati Slovenka, niso pa rojeni v Sloveniji. Zato ne moremo pri njih govoriti o ljubezni do Slovenije, ampak o njih rodni domovini.

Mnogi že poznajo Slovenijo po obiskih in ji priznajo vse in še več, kar so o njej vedeli že prej. Ne malo od njih se čutijo del slovenskega naroda in slovenske države in jo ljubijo kot svojo drugo domovino. Ljubijo svoje prednike, ki so živeli, delali in molili ter umirali za Slovenijo.

Vsi starejši pa smo dolžni ljubiti Slovenijo. Ona je naša prva domovina. Če res ljubimo Boga, ki je Stvarnik vesolja, moramo po četrti božji zapovedi ljubiti tudi Slovenijo, ki ji je On dal obstoj v družini narodov.

Ne smemo pozabiti, ne eni in ne drugi, na našo resnično in pravo domovino, ki je v nebesih. Tam imamo prostor in tam bomo Boga gledali iz obličja v obličje. Tam je naša prava in končna domovina, za katero nas je Bog ustvaril in nam dal zemeljsko življenje, da si nebesa zaslužimo.

Kar smo dolžni storiti za našo zemeljsko domovino, če več ne moremo, napravimo to vsaj z molitvijo, da dosežemo vsi večni pokoj v Bogu. Tako si bomo zagotovili, da bo naša zemeljska domovina samo zelo reven predokus dokončne domovine pri Bogu.

Vse zapovedi, med njimi tudi četrta, ki nam nalaga domovinsko ljubezen, nam pri tem pomagajo.

## ZA DRUŽINSKI UŽITEK

### Medeni okusi

Med je najstarejše sladilo, ki so ga stoletja pridobivali v divjini. Prihaja z vsega sveta, bodisi v obliki mešanic ali pa najčistejšega medu ene same rastlinske vrste.



Vsaka vrsta medu ima svoj značilen okus, razlikujejo pa se tudi po uporabi. Nekatere vrste medu so zelo primerne za čaj, spet druge pa za pripravo sladkih ali slanij jedi. Med nastane iz nektarja, ki ga čebele nabirajo na cvetovih. Večina medu sestavljajo sladkorji, in sicer fruktoza ter glukoza. Okus medu je odvisen od njegove arome; nekatere vrste imajo tako oster vonj, da v mešanici drugih vrst prevlada nad vsemi ostalimi.

Na svetu pridelajo na leto približno milijon ton medu, od tega v Sloveniji kar 1500 do 2000 ton medu. Slovenci se lahko ponašamo z zelo kakovostnimi vrstami medu, kot sta hojin in smrekov med, čebelarji pa pridelajo zelo veliko tudi cvetličnega, akacijevga, lipovega in kostanjevega medu. Pecivo, oslajeno z medom, se obdrži dlje in se suši počasneje. Kadar nadomestimo sladkor z medom, ne smemo pozabiti, da je med precej slajši, zato bomo npr. namesto 40 g sladkorja, dali le 20 g medu. Med vsebuje tudi skoraj 20 odstotkov vode, zato dodamo v tem primeru tudi ustrezno manj tekočine.

Poleg tradicionalnih medenih piškotov in kolačev poskusite pripraviti tudi druge zanimive jedi, v katerih boste uporabili med kot zdrav in aromatičen dodatek.

#### SKUTNA PITA Z MEDOM

125 g. moke, 1 žlica sladkorja v prahu, 50 g. masla, 2 žlici vode, 250 g. skute, 150 ml. sladke smetane, 3 žlice medu, nastrgana lupina 1 limone, 1 žlička cimeta, 3 jajca.

Moko presejemo in ji dodamo sladkor in stopljeno maslo ter vse skupaj pregnetemo v krhko testo. Dodamo toliko vode, da oblikujemo testo v kroglo, ga zavijemo v folijo in postavimo za pol ure v hladilnik. Medtem gladko razmešamo skuto in smetano, dodamo sladkor, med, limonino lupinico in cimet. Razžvrkljamo jajca in jih med mešanjem počasi dodajamo skuti. Testo razvaljamo v tortni model (s premerom 20 cm) in zlijemo nanj nadev. Pito pečemo v pečici na 180°C okoli 40 do 50 minut.

#### HRUŠKE V MEDU

4 hruške, 4 žlice medu, 300 ml. vode, 2 žlici limoninega soka, 1 vaniljin strok, 2 žlici sesekljanih pistacij, stepena smetana.

Hruške olupimo, jih razrežemo na pol in jim izrežemo peščiča. Med, vodo, limonin sok in vaniljin strok zavremo in s tem prelijemo hruške, ki morajo biti v majhni kozici, nato pa vse skupaj kuhamo na majhnem ognju, dokler hruške ne postanejo mehke. Hruške nato preložimo v servirno posodo in jih ohladimo. Ponudimo jih hladne, posute s pistacijami in stepeno sladko smetano.

#### SLADKO KISLE BUČKE

500 g. bučk, 1 manjša sesekljana čebula, 2 žlici olja, 2 žlici limoninega soka, 1 žlica medu, sol in poper, prgišče sesekljanega peteršilja.

Bučke narežemo na kolote (discos). Čebulo popražimo na olju in na hitro opečemo bučke, nato zmanjšamo ogenj, posodo pokrijemo s pokrovko in na majhnem ognju dušimo 5 do 6 minut. Po tem času primešamo limonin sok in med ter vse skupaj solimo in popramo. Povečamo temperaturo in odkrijemo pokrov s posode, da se naredi gosta zmes, vendar moramo paziti, da bučke niso čisto zmehčane. Potresemo s peteršiljem in ponudimo. Kot priloga se bučkam izvrstno poda kuhan riž.

## SLOVENCİ IN ŠPORT

#### 109 KOLAJN

Slovenski balinarji so na svetovnem prvenstvu za mlade v Nici povečali bero kolajn. Zabičan Igor Šircelj je v četrtfinalu v krogu premagal Francoza Loica Gottarda s 26:24, Postojnčan Gašper Kraševac pa v klasični disciplini Čilenca Giacoma Tosa s 13:3. Slovenca sta si tako zagotovila bron. Skupaj z Matejem Kavčičem, ki si je prav tako že priboril bron v hitrostnem zbijanju, sta povečala število slovenskih kolajn na EP in SP kar na 109.

#### TENIS: ODPRTO PRVENSTVO LJUBLJANE

Paolo Lorenzi je zmagovalc teniškega odprtega prvenstva Ljubljane, challengerja ATP z nagradnim skladom 60.000 dolarjev. Prvi nosilec je v finalu z 1:6, 7:6 (4) in 6:2 premagal osmega nosilca, domačega igralca Grego Žemljo. Žemlji bo pripadel ček za 3600 evrov in 45 točk za svetovno lestvico. - Italijan je tudi v polfinalu premagal mladega Slovenca, Janeza Semrajca.

#### USPEŠNO KONČANA PADALSKA SEZONA

Slovenski padalci so uspešno končali sezono svetovnega pokala. Na zadnji tekmi v Locarnu so osvojili stopničke v vseh treh kategorijah. Uroš Ban je zmagal med moškimi, Irena Avbelj je bila tretja med ženskami, Elan pa tretji med ekipami. Po šestih tekmovanjih, regularne so bile štiri tekme, so se Slovenci veselili treh skupnih zmag, ki so si jih priskakali ekipa Elan in postavi Roman Karun, Uroš Ban, Senad Salkič, Borut Erjavec in Domen Vodišek ter Domen Vodišek in Irena Avbelj v obeh konkurencah posameznikov.

#### NAJVEČJI ZASLUŽKARJI PRI KOŠARKI

Spletna stran hoopshype.com, na kateri je moč najti vse o severnoameriški košarkarski ligi NBA, je med drugim objavila največje "zaslužkarje" med evropskimi košarkarji. Največ si s košarkarsko igro v NBA prisluzi Nemeč Dirk Nowitzky, ki na sezono pri Dallas Mavericks prejme 13.747.024 evrov. Slovencev med prvimi petnajstimi "zaslužkarji" iz Evrope v NBA ni, Rašo Nesterovič naj bi pri ekipi Toronto Raptors na sezono prejel 1.278.256 evrov na sezono. Za primerjavo, Srb Darko Miličić, ki je na repu petnajsterice najboljših zaslužkarjev v NBA, na sezono dobi nekaj več kot pet milijonov evrov.

## Drugi Forum o evropski dediščini

Osrednji dogodek letošnjih Dnevov evropske kulturne dediščine DEKD je bil Drugi forum o evropski dediščini, ki je potekal 22. in 23. septembra v Ljubljani in na Brdu pri Kranju.

Tema ustvarjalnosti in inovativnosti pri ohranjanju dediščine je bila izbrana zato, ker je Evropska unija letošnje leto razglasila za leto ustvarjalnosti in inovativnosti. V okviru foruma bosta potekali dve plenarni zasedanja, in sicer na temi Inovativnost in ustvarjalnost pri interpretaciji dediščine ter Dediščina in podoba.

Udeleženci foruma bodo skušali najti odgovore na vprašanja, kot so: ali bodo nove tehnologije pritegnile mlade k raziskovanju dediščine, kje je meja med ustvarjalnostjo in manipulacijo v interpretaciji dediščine, kako bolje povezovati dediščinski sektor in TV ter AV producen-te, koliko komercialnosti je še dopustne pri predstavitvi dediščine za širšo javnost?

V večkulturni Evropi, ki jo zaznamujejo izmenjave in mobilnost, sta namreč interpretacija in razlaga dediščine zelo pomembni, saj je njun namen omogočiti vsakemu posamezniku, da se poistoveti s svojimi koreninami ali jih najde v eni ali več dediščinah, hkrati pa prizna in sprejme kulturo drugih.

Prvi forum o kulturni dediščini je bil oktobra lani v Bruslju. Potekal je na temo Dediščina in dialog in je bil obenem namenjen obeležitvi 20. obletnice Dnevov evropske kulturne dediščine v Belgiji.

Dnevi evropske kulturne dediščine so skupna akcija Sveta Evrope in Evropske komisije. Njihovi začetki segajo v leto 1985, ko je na konferenci evropskih ministrov za kulturo držav članic Sveta Evrope v španski Granadi tedanji francoski minister za kulturo predlagal, da naj se akcija dnevov odprtih vrat, ki so jo leto pred tem začeli v Franciji, razširi še v druge države.

Svet Evrope je akcijo Dnevi evropske kulturne dediščine uradno sprožil leta 1991 ob podpori Evropske komisije. Skupna akcija Sveta Evrope in Evropske komisije so DEKD postali leta 1999. Ker sta obe partnerici začutili, da bi akcija potrebovala nove spodbude sta leta 2008, ki je bilo evropsko leto medkulturnega dialoga, organizirali prvi forum o evropski kulturni dediščini. Forum je vsako leto v drugi državi, članici Sveta Evrope, še vedno pa v septembru potekajo prireditve po posameznih državah, organizirane na nacionalni ravni.

Drugi forum o evropski dediščini je organiziral Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije v sodelovanju s Svetom Evrope, Evropsko komisijo in ob podpori ministrstva za kulturo.

## NOVICE IZ SLOVENIJE

### SLOVENEK V SATELITSKEM CENTRU

Novi direktor Satelitskega centra EZ bo Slovenec, veleposlanik Tomaž Lovrenčič. Izvolil ga je upravni odbor centra, položaj pa bo zasedel z začetkom prihodnjega leta. To bo prvič, da bo položaj direktorja ene od agencij EZ prevzel Slovenec.

### NAGRADA MARJANA ROŽANCA

Letošnji nominiranci za nagrado Marjana Rožanca za najboljšo esejistično knjigo zadnjih dveh let so Mitja Čander za delo Kuvertirana poteza, Gorazd Kocijančič za zbirko Razbitje. Sedem radikalnih esejev, Jaroslav Skrušny za delo Varuhi spomina, Ifigenija Simonovič za knjigo Konci in kraji ter Vlado Šav za izbor esejev z naslovom Vrelec. Nagrado je prejela Ifigenija Simonovič.

### NOVE (MOŽNE) OBČINE

Državni zbor je z 39 glasovi za in 33 proti sprejel odlok o razpisu referendumov, na katerih se bo ugotavljala podpora tamkajšnjih prebivalcev za ustanovitev nove občine Mirna, za delitev občine Koper na štiri nove občine in še posebej na območju Ankarana za izločitev iz sedanje kopske občine in ustanovitev samostojne občine.

### OD PATRIE DO SVARUNA

V treh mesecih usposabljanja pripadnikov Slovenske vojske na oklepnikih 8x8 ni prišlo ne do poškodb vojakov ne do poškodb vozil in sistema, je ob predstavitvi bojnega streljanja s Patriinimi oklepniki dejal poveljnik 74. motoriziranega bataljona SV Igor Cebevl. Predstavljeno je bilo tudi ime oklepnika, ki se bo odslej imenoval Svarun.

### JE REALNOST REALNA?

Zaposleni v Sloveniji so lani v povprečju prejeli približno osem odstotkov višje plače kot leto prej; v bruto znesku so znašale dobrih 1390 evrov, neto pa so izplačila malenkost zaostajala za 900 evri mesečno. To pomeni, da se je povprečna mesečna neto plača v enem letu realno povečala za dva odstotka.

## PO SVETU

### NEMŠKE VOLITVE

Nemčijo bo tudi prihodnja štiri leta vodila Angela Merkel. Krščanskodemokratska unija, ki jo vodi, je skupaj z bavarsko Krščanskosocialno unijo na nedeljskih parlamentarnih volitvah po zadnjih podatkih zbrala skoraj 34 odstotkov glasov. Socialdemokrate, ki so do zdaj sestavljali veliko koalicijo, je podprlo 23 odstotkov volivcev. Merklova bo koalicijo najverjetneje oblikovala s Svobodnimi demokrati, saj je levi bloki, ki ga poleg socialdemokratov sestavljajo še Zeleni in Leva stranka, skupaj zbral manj glasov.

### GENOCID

Poljski parlament je brez glasovanja sprejel resolucijo, ki Rusijo obtožuje genocida v zvezi s pokolom v Katinskem gozdu leta 1940. V resoluciji poljskega parlamenta je zapisano, da so imela dejanja tedanje Sovjetske zveze na Poljskem v začetku druge svetovne vojne značilnosti genocida. V Moskvi, kjer so šele leta 1990 priznali, da so dejanje zakrivali sovjetski vojaki, prej pa so za pokol obtoževali nemško vojsko, obtožbe o genocidu zavračajo in vztrajajo, da je šlo za vojni zločin.

### PORTUGALSKA

Parlamentarne volitve so bile tudi na Portugalskem. Po pričakovanjih je zmagala socialistična stranka premierja Joseja Socratesa, a ji ni uspelo dobiti večine v parlamentu. Zbrala je 36,6 odstotka glasov in tako zmanjšala podporo, ki so ji jo volivci namenili leta 2005 - takrat so dobili 45 odstotkov glasov. Glavna izzivalka socialistov, stranka socialnih demokratov, ki jo vodi Manuela Ferreira Leite, je na volitvah prejela nekaj več kot 29 odstotkov glasov, kar je skoraj enak izid, kot so ga dosegli na zadnjih volitvah. Največji zmagovalec volitev je bil levi blok, ki je prejel 10 odstotkov glasov in tako v primerjavi s prejšnjimi volitvami pridobil štiri odstotke glasov. Socrates je povedal, da je zaenkrat pregodaj za ocene ali bodo socialisti vladali sami ali s partnerji. Odločitev o tem bo sprejel po pogovorih z ostalimi strankami.

### VOJAŠKE VAJE

Iran je med vojaškimi vajami testiral dve raketi kratkega dosega, napovedal pa je tudi preizkus rakete dolgega dosega. Ob tem je vojska testirala tudi katapult za rakete. Potem ko je država ta teden sporočila, da gradi še en objekt za bogatenje urana, in izzvala buren odziv kljub vztrajanju, da je njen jedrski program miroljubne narave, je zdaj z novimi testiranjimi poskrbela še za dodatno razburjenje mednarodne skupnosti. Iranska elitna revolu-

## PISALI SMO PRED 50 LETI

### BISERNI JUBILEJ Č. M. M. TEREZIJE HANŽELIČ

V Rimu je v biv. generalni hiši Šolskih sester 3. reda sv. Frančiška 15. avgusta t. l. praznovala biserni jubilej redovne preobleke biv. vrhovna predstojnica č. m. M. Terezija Hanželič. V hišni kapeli je imel mašo generalni asistent D. J. p. Anton Prešeren, ki je v cerkvenem govoru naglašal, da mora ta dan veselja izzveneti v hvalažen slavo Bogu za vse velike reči, ki jih je storil zaslužni slovenski redovnici. (...)

### AVRELIJ AVGUŠTIN: KNJIGA O VERI, UPANJU IN LJUBEZNI (ENCHIRIDION)

*Izdala Slov. kulturna akcija, Buenos Aires, 1959*  
Eden največjih duhov vseh časov je bil sv. Avguštin: filozof, teolog, globoko religiozen človek, svetnik. (...)

Knjiga ni debela po obsegu (124 strani), a bogata po vsebini. V njej hoče Avguštin povedati „kaj je treba verovati, kaj upati, kaj ljubiti“ (str. 24,25). Večina poglavja (29) obsega razlago apostolske vere, le zadnja štiri obravnavajo upanje in ljubezen. (...)

I. L.

### SLOVENC V ARGENTINI

#### PISMO IZ MENDOZE

Dva večja dogodka iz življenja mendoške slovenske skupine sta bila v zadnjem času tako pomembna, da ne smeta kar tiho v pozabo.

**Praznik sv. Roze Limanske** je prišel med nami že kar v tradicijo. Vsako leto pohiti na ta dan naš pevski zbor v kraj, ki nosi ime svetnice in v katerem že lepo vrsto let župnikuje naš rojak g. Ivan Tomažič. Prav radi napravijo naši pevci vsako leto ta izlet, ker ponesejo spet košček naše domačnosti g. župniku, ki živi povsem osamljen v sv. Rozi, daleč proč od vsega slovenskega življa. (...)

**Slomškova proslava.** Prvo nedeljo v septembru smo pa imeli doma velik praznik. (...) Prvikrat smo se namreč zbrali mendoški Slovenci na skupno prireditev v novem Slovenskem domu. (...)

Bb.

*Svobodna Slovenija, 8. oktobra 1959 - številka 40*

cionarna garda je sicer napovedala, da bo opravila večdnevne vojaške vaje, ki naj bi pripomogle k izboljšanju obrambnih sposobnosti islamske republike.

### SKLEPI VRHA G20

V ameriškem Pittsburghu so voditelji gospodarsko najpomembnejših držav iz skupine G20 dvodnevni vrh sklenili s skupno izjavo, ki med drugim izraža načelni dogovor o omejitvah plač finančnim direktorjem, povečanju bančnih rezerv, odpravljanju neravnovesij in drugih ukrepih za preprečitev ponovitve krize. Voditelji držav G20 so se tokrat zaradi krize, ki se je poglobila lansko jesen, sestali že tretjič. Novembra v Washingtonu je bilo vzdušje polno strahu in zmede, aprila v Londonu se še ni vedelo, ali bodo stimulacijski ukrepi delovali dovolj hitro, tokrat pa se že kažejo obrisi konca krize in okrevanja. Dokument G20 poziva k sodelovanju med državami pri reformah finančnih regulacij. Voditelji so ob tem razglasili, da se svetovno gospodarstvo stabilizira, vendar pa obenem opozorili, da še ne bi smeli umakniti monetarnih in fiskalnih stimulacij, ki so pomagale umiriti krizo.

### SYDNEY

Peščeni vihar, ki je preteklo sredo prizadel Sydney, je povzročil za več deset milijonov dolarjev škode v gospodarstvu. Zaradi najhujšega peščenega viharja v zadnjih desetletjih so bila zaprta vsa gradbišča v tem mestu, v letalskem prometu pa je prihajalo do velikih zamud. Razmere so se sicer dan po viharju počasi umirile, še vedno pa mesto prekriva oranžen puščavski pesek. Po ocenah strokovnjakov je vihar najhujši v zadnjih 70 letih.

## RESUMEN DE ESTA EDICION

### EL SER ESLOVENO

Con motivo del 48º aniversario del centro esloveno Slomškov dom de Ramos Mejía, el Dr. Štefan Godec tuvo a su cargo las palabras alusivas. Entre sus afirmaciones dijo que el Centro es y debe ser una extensión del ambiente familiar de un hogar. Es un espacio donde se puede conversar abiertamente, los niños juegan como si estuviesen en el patio de su casa, los jóvenes obtienen sus primeras experiencias en las responsabilidades de conducción y trabajo en conjunto. Pero, continúa, todos estamos de acuerdo que el Centro es mucho más que un refugio seguro. El impulso y lo que subyace a todo esto es lo que somos - eslovenos, una fuerte pertenencia a la nación de la que formamos parte. La construcción de un futuro sostenible será a partir de una base sólida. Indispensables, para nuestra comunidad, serán tres pilares: la lengua eslovena, la fidelidad a la historia de nuestros antepasados y nuestra fe cristiana. (Págs. 1 y 2)

### ANIVERSARIOS

Al cierre del año dedicado a la figura de Slomšek, por cumplirse el 150º aniversario de la llegada del obispo y la transferencia de la sede de la diócesis de Maribor y al 10º aniversario de la beatificación de Slomšek, se realizó en Maribor una misa especial el sábado 26 del corriente. La ceremonia tuvo lugar casi en el punto en el que estaba el cementerio donde estuvo, por 80 años, enterrado el obispo Slomšek. La misa fue presidida por el nuncio apostólico en Eslovenia, msgr. Santos Abril y Castelló junto con los obispos eslovenos y sacerdotes. El nuncio recordó que en el transcurso de 150 años del cambio de la sede a Maribor, el lugar estuvo bajo cuatro estados, pasaron 16 papas, se vivieron 2 guerras mundiales y varios conflictos locales. Hasta la Iglesia en Eslovenia vivió una serie de reformas, sobre todo después de la beatificación de Slomšek. En la homilía también afirmó que la nueva evangelización en Eslovenia comenzó ya con Slomšek; éste en una carta pastoral habló sobre la importancia y la belleza de la oración en familia. (Pág. 1)

### HOMENAJE PÓSTUMO

Tras años de silencio, los habitantes de Škofja Loka le rindieron nuevamente homenaje al Dr. Tine Debeljak (en 1995 colocaron una placa en el frente de la casa donde nació y en 2003 ubicaron su busto entre las personalidades del lugar). En esta oportunidad el Museo de Škofja Loka lo nombró miembro de honor póstumo y entregó el documento a sus hijas Meta Debeljak Vombergar y Jožek Debeljak Žakelj. Durante la velada, el sobrino Janez Debeljak tomó la palabra y describió el árbol genealógico. Interesante fue oír, que el padre del homenajeado era analfabeto funcional y que se preocupó por la educación de sus hijos. También estuvieron los recuerdos, plasmados a través de un video realizado por el nieto. El último punto de la noche fue el saludo del intendente de Škofja Loka y la apertura de una muestra fotográfica de los eslovenos en la Argentina. (Pág. 2)

### SLOMŠKOV DOM

El 20 de septiembre el Centro de Ramos Mejía celebró su aniversario Nro. 48. Luego de la misa continuó el programa cultural con los saludos protocolares del presidente del Slomškov dom, Marko Selan, la presidente de la Asociación Eslovenia Unida, Alenka Jenko Godec y el embajador de la República de Eslovenia, Prof. Avguštin Vivod. En esta celebración recordaron ambos aniversarios relacionados con la figura del beato Anton Martin Slomšek. Tras las palabras del Dr. Godec, se desarrolló una situación familiar sobre el escenario. Además, se organizó una exposición con los cuadros de algunos de los artistas del Centro. (Pág. 3)

### MLADINSKI EN LANUS

El centro esloveno de Lanús, Slovenska vas, realizó el pasado 13 de septiembre el día de la juventud. Luego de la misa comenzó el deporte. Los diferentes centros presentaron sus equipos de vóley femenino y de fútbol masculino, como ya es costumbre en Lanús. En ambas finales se encontraron los locales frente a los equipos de San Justo; estos últimos ganaron en ambos deportes. El programa cultural fue una idea de Rotija Grbec que ella misma plasmó sobre el tema de los juguetes y los juegos infantiles. (Pág. 3)

## SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: **MILOŠ STARE** / Director: **Antonio Mizerit** / Proprietario: **Asociación Civil Eslovenia Unida** / Presidente: **Alenka Godec** / Redacción y Administración: **RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA** Tel.: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: **esloveniau@sinectis.com.ar** in **esloveniau@gmail.com**  
**Za Društvo ZS:** Alenka Jenko Godec / **Urednik:** Tone Mizerit

**Sodelovali so še:** Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Jože Horn, Štefan Godec, Marko Vombergar, Jernej Tomazin, Pavel Brula, Franci Sušnik in Martin Sušnik. **Mediji:** STA, Radio Ognjišče, Družina.

**Naročnina Svobodne Slovenije:** za Argentino \$ 180, pri pošiljanju po pošti \$ 245, Bariloche \$ 215; obmejne države Argentine 120 USA dol.; ostale države Amerike 135 USA dol.; ostale države po svetu 145 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 95 USA dol. za vse države. **Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.**

**Čeke:** v Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebne) na ime „Antonio Mizerit“. Oblikovanje in tisk: **TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.** / California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4301-5040. - E-mail: **info@vilko.com.ar**

Correo Argentino Suc. 7  
FRANQUEO PAGADO  
Cuenta Nº 7211  
R. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 881153

**MALI OGLASI**

**TURIZEM**  
**TURISMO BLED**  
EVT Leg. 12618  
Dis. 2089  
de Lucia Bogataj  
H. Yrigoyen 2682 L. 5 - San Justo  
Tel. 4441-1264 / 1265

**ZDRAVNIKI**  
**Dr. Klavdija V. Bavec** - Nevrolog, Nevropsihiater. Konzultorij v **Ramos Mejiji**, Tabladi in **Belgrano**. Ordinira ob **ponedeljkih** in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14. ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno pa na 15-6942-7574.

**ZOBOZDRAVNIKI**  
**Dr. Damijana Sparhalk** - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejía - Tel.: 4464-0474

**ADVOKATI**  
**DOBOVŠEK & asociados** - odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

**Dr. Marjana Poznič** - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavallo 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@fibertel.com.ar

**Dra. Ana C. Farreras de Kočar** - Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil - Jubilaciones - Pensiones. Martes y viernes de 15 a 18 hs. Ricchieri 67 3º H (1704) Ramos Mejía. Tel.: 4656-4039 - Cel.: 15-6447-9683 farrerasanac\_te@yahoo.com.ar

**DARUJTE V TISKOVNI SKLAD!**

**Mladina Našega doma vabi na**

**48. MLADINSKI DAN**

**11. oktobra**

**Hipolito Yrigoyen 2756, Naš dom, San Justo**

8.00: sv. maša  
9.15: dviganje zastav  
9.30: začetek tekmovanj  
13.00: kosilo  
19.00: igra „GLAVNI DOBITEK“  
Nato prosta zabava — sodelujeta DJ in skupina.

**OSEBNE NOVICE**

**Rojstvo**  
Dne 5. avgusta se je v San Martín de los Andes (Neuquén) rodil **Agustín Ramírez**. Očka je Aníbal Ramírez, mamica pa Alenka Možina. **Srečni družini naše čestitke!**

**Krst**  
V cerkvi San Ramón

**Novata diplomantka**  
V četrtek, 17. septembra je na katoliški univerzi (UCA) dokončala študije **Barbara Regina Rant** in prejela naslov „Licenciada en comunicación periodística“. **Čestitamo in želimo obilo uspehov.**

**Smrt**  
Umrle so ga. **Marija Snój roj. Božnar** (79); gdč. **Mojca Pleško** (62); ga. **Katarina Cukjati roj. Močnik** (84). V Sloveniji ga. **Veronika Oberžan roj. Albreht** (55). **Naj počivajo v miru!**

**DAROVALI SO**

**V dobrodelni sklad Zveze slovenskih mater in žena** je skupina žena iz Capitala darovala 400.- pesov, namesto cvetja na grob ge. **Mariji Snój**; ga. **Pavlina Dobovšek** je darovala 100.- pesov, namesto cvetja na grob ge. **Cukjati**; ter **Magda Knap** je darovala 100.- pesov. **Bog poplačaj!**

**OBVESTILA**

**SOBOTA, 3. oktobra:**  
**Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

**SKA vabi na predstavitev knjige Marjana Pertota ter na intervju s pisateljico Alejandro Laurencich**, ob 20. uri v mali dvorani Slovenske hiše.

**Enodneveni izlet v „Jardín Japonés“**, prijave pri Pavli:4658-6457 ali pri Mici: 4441-5528. Vabljeni vsi, posebno upokojenci.

**NEDELJA, 4. oktobra:**  
**Mladinski dan na Pristavi**

**33. obletnica pri Svetogorski Mariji**, ob 16.30 uri v Villa Devoto.

**TOREK, 6. oktobra:**  
**Redna seja Zedinjene Slovenije**, ob 20. uri v Slovenski hiši.

**ČETRTEK, 8. oktobra:**  
**ZSMŽ** bo imela svoj

redni sestanek ob 16. uri. Govorila bo **prof. dr. Naddislava Laharnar** o bl. Slomšku na temo: „Preljubo veselje, oj, kje si doma“.

**SOBOTA, 10. oktobra:**  
**Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

**NEDELJA, 11. oktobra:**  
**Mladinski dan v Našem domu San Justo**

**ČETRTEK, 15. oktobra:**  
**ZSMZ iz San Martina** vabi na mesečni sestanek v Domu ob 16. uri. Imele bomo srečanje v kuhinji z gdč. **Anico Rode**. Vsi lepo vabljeni!

**SOBOTA, 17. oktobra:**  
**60. obletnica Slomškove šole. Muzikal „Hvalnica družine Trapp“**, ob 19. uri.

**NEDELJA, 18. oktobra:**  
**Materinski dan**

**VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI 30. septembra 2009**

|        |                |
|--------|----------------|
| 1 EVRO | 239,6 SIT      |
| 1 EVRO | 1,45 US dolar  |
| 1 EVRO | 1,59 KAD dolar |
| 1 EVRO | 5,65 ARG peso  |

**Ponovitev 60. obletnice Slomškove šole, muzikal „Hvalnica družine Trapp“**, ob 18. uri.

**SOBOTA, 24. oktobra:**  
**60. obletnica Baragove šole**

**Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

**NEDELJA, 25. oktobra:**  
**42. obletnica na Pristavi**

**SOBOTA, 31. oktobra:**  
**Redni pouk na Srednješolskem tečaju RMB**, ob 15. uri v Slovenski hiši.

**Slovenska kulturna akcija vabi na predstavitev**  
knjige Marjana Pertota  
**Slovensko gledališče v Argentini**  
Knjigo bo predstavil **Lojze Rezelj**  
in na intervju s pisateljico **Alejandro Laurencich**  
povabljenko letošnjega literarnega programa Vilenice.  
Še prav posebno vabljeni gledališki igralci, režiserji in pisatelji.  
**V soboto, 3. oktobra ob 20. uri, v mali dvorani Slovenske hiše.**

**Izšla znanstvena izdaja Trubarjevega prevoda psalmov**

Pri založbi Darila Rokus so izdali peto knjigo Zbranih del Primoža Trubarja Ta celi psalter Davidov, ki prinaša sodobno znanstveno izdajo edinega starozaveznega bibličnega prevoda Trubarja.

Delo dopolnjuje spremna študija Pred Turki in papežniki nas brani, urednika dela Jonatana Vinklerja, ki je knjigo tudi predstavil.

Izvirnik s prevodi psalmov, ki ga je Trubar pripravil enajst let, je luč sveta zagledal v nemškem Tübingenu leta 1566. Pri svojem delu se je naslanjal predvsem na latinske in nemške prevode psalmov, saj, kot je povedal Vinkler, hebrejsko ni znal, grško pa ni znal tekoče brati - to je zapisal Trubar v enem izmed predgovorov k svojim spisom.

Česar oko ni videlo in uho ni slišalo  
in kar v človekovo srce ni prišlo,  
kar je Bog pripravil tistim, ki ga ljubijo...  
(1 Kor 2,10-11)

Vsem prijateljem in znancem sporočamo, da nas je v sredo, 16. septembra 2009, po dolgem bolehanju zapustila v 80. letu starosti naša draga žena, mama, stara mama, sestra, tašča, svakinja in teta

**Marija Snój roj. Božnar**

Iskreno zahvalo smo dolžni njenim krvodajalcem, vsem, ki so molili zanjo že v njeni bolezni ali jo potem kropili in spremljali k večnemu počitku. Posebej se zahvaljujemo dušnim pastirjem dr. Juretu Rodetu, dr. Alojziju Kukovici ter g. Franciju Cukjatiju za molitve ob krsti; g. Franciju Cukjatiju za bolniško maziljenje, za pogrebno sv. mašo in obredne molitve ob grobu; dr. Alojziju Kukovici za somaševanje in tolažilne besede v cerkvi. Hvaležni smo našim sorodnikom in prijateljem, ki so nam v težkih trenutkih pomagali in stali ob strani.

**Žalujoči:**  
mož **Stane**;  
hčerke **Marija, Terezka** z možem **José Luisom Montesino** in **Rozí**;  
sin **Jože** z ženo **Sonjo Zorko**; vnukinja **Veronika**;  
sestre **Joži, Jelka, Lenčka** in **Pavlinka** z družinami;  
svak **Tone** z družino;  
ter ostalo sorodstvo.

Ramos Mejía, San Justo, Mendoza, Polhov Gradec, ZDA, Kanada.

„Jaz sem vstajenje in življenje,  
kdor vame veruje, bo živel vekomaj“

V globoki žalosti sporočamo, da je 20. septembra, v San Justu, v 84. letu starosti zaspala v Gospodu, naša žena, mati, babica, sestra

**Katarina Močnik por. Cukjati**

Zahvaljujemo se vsem, ki so se udeležili zadnjega slovesa, somašnikom, g. Andreju Selanu za petje in nečakinji Anici Erjavec za ganljive poslovilne besede ob krsti. Priporočamo jo v molitev in blag spomin!

**Žalujoči:**  
mož **Ivan**;  
hčerke: **Kati** z možem **Tinetom Debeljakom**, **Ana Marija**, **Pavla** z možem **Paskualom Tundisom**, **Angela** z možem **Faustom Gornom** in **Francka** z možem **Maurom Assonijem**;  
sinovi: **Janez** - duhovnik, **France** - duhovnik, **Jože** z ženo **Olgo Lenarčič**, **Marko** z ženo **Stello Maris Ferreri**;  
vnukinje in vnuki: **María Paula**, **Alenka**, **Lucijana**, **Miriam**, **Snežna**, **Katerina**, **Mauro**, **Pavel**, **Andrej**, **Maksi** in **Alessandro**;  
brat: **France** z družino;  
sestre: **Mici Adamič** z družino, **Angela Erjavec** z družino, **Stana Pregelj** z družino, **Malka Omahen** z družino, **Francka Mugerli** z družino in **Terezka Grošelj** z družino ter ostali sorodniki.  
Argentina, Slovenija, Italija, Čile in Kanada